Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi lentoliikenteen harjoittajien korvausvastuusta onnettomuustapauksissa annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2027/97 muuttamisesta

(2000/C 337 E/08)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(2000) 340 lopull. — 2000/0145(COD)

(Komission esittämä 7 päivänä kesäkuuta 2000)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA
EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 80 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä,

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Lento-onnettomuuksiin joutuneille matkustajille maksettavien korvausten asianmukainen taso on tarpeen varmistaa osana yhteistä liikennepolitiikkaa.

(2) Montrealissa sovittiin 28 päivänä toukokuuta 1999 tiettyjen kansainvälistä ilmakuljetusta koskevien sääntöjen yhtenäistämisestä tehtävästä yleissopimuksesta, jossa vahvistetaan uudet maailmanlaajuiset säännöt korvausvastuusta kansainvälisissä ilmakuljetuksissa tapahtuvien onnettomuuksien yhteydessä. Näillä säännöillä korvataan vuonna 1929 tehdyn Varsovan yleissopimuksen ja sen myöhempien muutosten säännöt.

(3) Edellä mainitussa Montrealin yleissopimuksessa määrätään rajoittamattomasta korvausvastuusta lentomatkustajien kuolemantapausten ja loukkaantumisten yhteydessä.

(4) Yhteisö on allekirjoittanut Montrealin yleissopimuksen ja ilmaissut aikomuksensa tulla sen sopimuspuoleksi.

(5) Lentoliikenteen harjoittajien korvausvastuusta onnettomuustapauksissa annettu neuvoston asetus (EY) N:o 2027/97 [1] on muutettava sen saattamiseksi Montrealin yleissopimuksen mukaiseksi ja luotava näin korvausvastuuta kansainvälisissä ilmakuljetuksissa koskeva yhtenäinen järjestelmä.

(6) Sisäisillä ilmailumarkkinoilla ei enää erotella kansallisia ja kansainvälisiä kuljetuksia, minkä vuoksi Euroopan yhteisön sisällä on aiheellista soveltaa samantasoista ja -luonteista korvausvastuuta sekä kansainvälisissä että kansallisissa kuljetuksissa.

(7) Toissijaisuusperiaatteen mukaisesti on toivottavaa toteuttaa toimia yhteisön tasolla yhtenäisten sääntöjen luomiseksi kaikille yhteisön lentoliikenteen harjoittajille.

(8) Turvallisessa ja nykyaikaisessa ilmakuljetusjärjestelmässä matkustajan kuolemantapausten ja loukkaantumisten yhteydessä on aiheellista soveltaa rajoittamattoman korvausvastuun järjestelmää.

(9) Matkatavaroiden katoamiseen, vahingoittumiseen tai tuhoutumiseen ja myöhästymisestä johtuviin vahinkoihin liittyvillä yhtenäisillä korvausvastuun rajoilla, joita sovelletaan kaikkiin yhteisön lentoliikenteen harjoittajien toteuttamiin matkoihin, varmistetaan yksinkertaiset säännöt sekä matkustajille että lentoyhtiöille, ja niiden avulla matkustajat voivat todeta, milloin tarvitaan lisävakuutuksia.

(10) Yhteisön lentoliikenteen harjoittajien olisi epäkäytännöllistä soveltaa erilaisia korvausvastuujärjestelmiä verkostojensa eri reiteillä, ja tämä olisi myös matkustajien kannalta monimutkaista.

(11) Onnettomuuksien uhrien ja heidän huollettaviensa lyhyen aikavälin taloudellista tilannetta on toivottavaa helpottaa välittömästi onnettomuuden jälkeen.

(12) Montrealin yleissopimuksen 50 artiklassa edellytetään sopimuspuolten varmistavan, että lentoliikenteen harjoittajat ovat riittävästi vakuutettuja.Tätä säännöstä noudatettaessa on tarpeen ottaa huomioon 23 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2407/92 [2] 7 artikla.

(13) Kaikkien lentoyhtiöiden kuljetusehtoihin olisi sisällyttävä onnettomuustapauksissa sovellettavat korvausvastuusäännöt ja kyseisten tietojen olisi aiheellista olla matkustajien helposti saataville.

(14) Kaikille matkustajille on toivottavaa toimittaa perustiedot heihin sovellettavista korvausvastuusäännöistä, jotta he voivat tarvittaessa tehdä lisävakuutusjärjestelyjä ennen matkaa.

[1] EYVL L 285, 17.10.1997, s. 1.

[2] EYVL L 240, 24.8.1992, s. 1.

(15) Tässä asetuksessa vahvistettavia rahamääriä on tarpeen tarkistaa inflaation ja Montrealin yleissopimuksen korvausvastuun rajojen mahdollisten tarkistusten mukaisesti,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2027/97 seuraavasti:

1. Korvataan otsikko seuraavasti:

"Neuvoston asetus (EY) N:o 2027/97 lentoliikenteen harjoittajien korvausvastuusta".

2. Korvataan 1 artikla seuraavasti:

"*1 artikla*

1. Tässä asetuksessa säädetään yhteisön lentoliikenteen harjoittajien velvollisuudesta suorittaa korvausta matkustajan kuolemasta tai fyysisestä loukkaantumisesta silloin, kun kuoleman tai loukkaantumisen aiheuttanut onnettomuus on tapahtunut ilma-aluksessa tai ilma-alukseen nousemisen tai siitä poistumisen yhteydessä.

2. Tässä asetuksessa laajennetaan tiettyjen kansainvälistä ilmakuljetusta koskevien sääntöjen yhtenäistämisestä tehdyn Montrealin yleissopimuksen tietyt määräykset koskemaan kaikkia yhteisön lentoliikenteen harjoittajien maksua vastaan suorittamia henkilöiden ja näiden matkatavaroiden kuljetuksia yhden jäsenvaltion sisällä sijaitsevien kohteiden väliset kuljetukset mukaan luettuina. Tätä asetusta sovelletaan myös kaikkiin yhteisön lentoliikenteen harjoittajien maksutta suorittamiin henkilöiden ja matkatavaroiden kuljetuksiin."

3. Muutetaan 2 artikla seuraavasti:

i) Korvataan c alakohta seuraavasti:

"c) 'korvaukseen oikeutetulla henkilöllä' matkustajaa tai luonnollista henkilöä, joka sovellettavan lainsäädännön mukaisesti on matkustajan sijaan oikeutettu korvaukseen"

ii) Poistetaan d alakohta.

iii) Korvataan f alakohta seuraavasti:

"f) 'Varsovan yleissopimuksella' Varsovassa 12 päivänä lokakuuta 1929 allekirjoitettua eräiden kansainvälistä ilmakuljetusta koskevien sääntöjen yhtenäistämisestä tehtyä yleissopimusta, Varsovan yleissopimusta, sellaisena kuin se on muutettuna Haagissa 28 päivänä syyskuuta 1955 ja Guadalajarassa 18 päivänä syyskuuta 1961 tehtyä Varsovan yleissopimusta täydentävää yleissopimusta;"

iv) Lisätään g alakohta seuraavasti:

"g) 'Montrealin yleissopimuksella' Montrealissa 28 päivänä toukokuuta 1999 allekirjoitettua tiettyjen kansainvälistä ilmakuljetusta koskevien sääntöjen yhtenäistämisestä tehtyä yleissopimusta."

v) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Tässä asetuksessa olevat käsitteet, joita ei määritellä 1 kohdassa, ovat samat kuin Montrealin yleissopimuksessa käytetyt käsitteet."

4. Korvataan 3 artikla seuraavasti:

"*3 artikla*

1. Matkustajan kuolemasta tai loukkaantumisesta aiheutuvaa yhteisön lentoliikenteen harjoittajan korvausvastuuta hallinnoidaan Montrealin yleissopimuksen 17, 20 ja 21 artiklan määräysten mukaisesti.

2. Asetuksen (ETY) N:o 2407/92 7 artiklassa tarkoitetun vakuutusvelvollisuuden käsitetään edellyttävän, että yhteisön lentoliikenteen harjoittaja on vakuutettu lisäksi sellaiseen rajaan saakka, joka riittää varmistamaan, että kaikki korvaukseen oikeutetut luonnolliset henkilöt saavat täydellisenä sen määrän, johon he ovat oikeutettuja tämän asetuksen mukaisesti."

5. Lisätään 3 a artikla seuraavasti:

"*3 a artikla*

1. Myöhästymisestä johtuvasta vahingosta ja matkatavaroiden tuhoutumisesta, katoamisesta, vahingoittumisesta tai viivästymisestä kuljettamisen yhteydessä aiheutuvaa yhteisön lentoliikenteen harjoittajan korvausvastuuta hallinnoidaan Montrealin yleissopimuksen 19, 20, 22 (1, 2, 5 ja 6 kohta) ja 31 artiklan määräysten mukaisesti.

2. Lisämaksu, jonka yhteisön lentoliikenteen harjoittaja voi pyytää Montrealin yleissopimuksen 22 artiklan 2 kohdan mukaisesti matkustajan tehdessä erityisen ilmoituksen perille toimittamiseen liittyvästä etuudesta, perustuu tariffiin, joka liittyy kyseisten matkatavaroiden kuljetuksesta ja vakuuttamisesta aiheutuviin, enintään korvausvastuun rajan mukaiseksi arvioidun matkatavaran kustannukset ylittäviin ylimääräisiin kustannuksiin. Tariffi annetaan pyynnöstä matkustajien saataville.

3. Yhteisön lentoliikenteen harjoittajan on ilmoitettava matkustajalle neljäntoista päivän kuluessa tämän artiklan säännöksiä koskevan valituksen vastaanottamisesta, että tämän valitus on vastaanotettu ja sitä arvioidaan parhaillaan."

6. Korvataan 4 artikla seuraavasti:

"*4 artikla*

Tämä asetus ei

— merkitse, että yhteisön lentoliikenteen harjoittaja olisi ainoa korvausvastuussa oleva osapuoli

— rajoita sitä, onko tämän asetuksen säännösten mukaisesti korvausvelvollisella henkilöllä oikeutta esittää vaatimuksia muiden henkilöiden suhteen."

7. Korvataan 5 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Kuolemantapauksessa kyseisen ennakkomaksun on oltava vähintään 16 000 erityistä nosto-oikeutta vastaava määrä euroina matkustajaa kohti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 kohdan soveltamista."

8. Korvataan 6 artikla seuraavasti:

"*6 artikla*

1. Yhteisön lentoliikenteen harjoittajan kuljetusehdoissa on otettava huomioon 3, 3 a ja 5 artiklan säännökset.

2. Lentoliikenteen harjoittajien on varmistettava, että matkustajille annetaan pyydettäessä riittävästi tietoa 3, 3 a ja 5 artiklan säännöksistä yhteisön lentoliikenteen harjoittajien toimipaikoissa, matkatoimistoissa ja lähtöselvityspisteissä sekä myyntipisteissä.

3. Varsovan ja Montrealin yleissopimusten mukaisten tietovaatimusten lisäksi lentoliikenteen harjoittajien on toimitettava yhteisössä lentoliikennepalveluja ostaville kuluttajille kirjallinen ilmoitus, jossa selostetaan yksinkertaisesti ja ymmärrettävästi

— kyseisellä lennolla sovellettava lentoliikenteen harjoittajan korvausvastuun raja kuolemantapauksessa tai loukkaantumisen yhteydessä, jos tällainen raja on olemassa

— kyseisellä lennolla sovellettava lentoliikenteen harjoittajan korvausvastuun raja matkatavaran tuhoutumisen, katoamisen tai vahingoittumisen yhteydessä sekä varoitus, että kyseistä määrää arvokkaammista matkatavaroista olisi mainittava lentoyhtiölle lähtöselvityksessä tai niiden olisi oltava matkustajan ennen matkaa vakuuttamia

— kyseisellä lennolla sovellettava lentoliikenteen harjoittajan korvausvastuun raja myöhästymisen yhteydessä.

4. Jos yhteisön lentoliikenteen harjoittajat huolehtivat kaikista kuljetuksista, kirjallisessa ilmoituksessa mainittujen rajojen on oltava ne, jotka vahvistetaan tässä asetuksessa.

5. Tämän artiklan 3 kohdan noudattamatta jättäminen ei vaikuta kuljetussopimuksen olemassaoloon tai voimassaoloon, mutta sopimukseen sovelletaan joka tapauksessa tämän asetuksen sääntöjä."

9. Korvataan 7 artikla seuraavasti:

"*7 artikla*

Komissio laatii kuuden vuoden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta kertomuksen asetuksen soveltamisesta. Komissio tarkastelee erityisesti tarvetta tarkistaa Montrealin yleissopimuksen asiaa koskevissa artikloissa mainittuja määriä taloudellisen kehityksen mukaan."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Sitä sovelletaan siitä päivästä, jona se tulee voimaan tai siitä päivästä, jona Montrealin yleissopimus tulee voimaan, sen mukaan, kumpi näistä on myöhemmin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.